



НЯРЪЯНА

НЭРМ



КРАСНЫЙ СЕВЕР

№ 32 (4524)

СУББОТА

2011 по, август иры

6 ЯЛЯ

ГАЗЕТА 1931 ПО АПРЕЛЬ ИРЫ ЮКАД ВАТА ХАСАВАЮДИМДЕЙ ЯЛЯХАД НАДИБЕРНА, СИ ИВ ЯЛЯХАНА НОПОЙ НАДИБЕРНА

Еся сехэрым' сертабади нядаби"

Тандаа' Бованенково' няны ё' няд ям' мансарта' Салехардан' ныланаванз' тэворнац. Нэдалёрц мэтадо' тет нарка машинась. Машины' мюня еся сехэрым' сертабади нядабада' теда' тью'у миндэ' хасавэ' тибидь. Ява' мансармадо' сер' хабей' тауоцянд' Горнокизевская' тэворнац. Тет ю' хасавэ' поугана ервадо', лекар не нядо' нянадо' тибевэханз'. Музейм' манэсо' махадандо', тальян' минз' лекар недо' телефонхана няна' лаханась. Пыда-мэсь: «Лабкы' няна си' ми' ядзлаугуда'?. Нята' нини' тедеви' И. С. Шемановской' нюмна нюмдеви музей' мюйм' мансарта'».

Неры лаханавы нями' мякни' тэвраминз'. Сыймана' сер' илагда, манзаянда' нямна хоправась:

- Ханяна манзаран! Нылананан!

- Мань Алёна Александровна Худим'. Ненэй манзаями' Яр-Салехы ЯЦРБ лекар' мякад паугады. Яр-Сале' хой тер ненэцие' лекар ирүэ тарамд'. Ныланавахани' лакамбой' еся сехэрэхана манзарани' лекаратамбидм'. Тью'уй яхат' студент' шацекы' тоць. Челябинск', Тюмень', Курган', Москва', Ханты-Мансийск', Екатеринбург' няд ядэрта'. Илебей' ненэция' еся сехэрэхана манзарани' нядаби'. Пыдо' мале сян по' институтхана тохолкода'. Юркад вата самбачуг' ю' из' цокдало' харва. Нанидо' 400 километрахана манзара'.

- Манзаралва яра' ханякуна ца!

- Обскойха' - Бованен-

ково' поугы еся сехэрым' 525 километрахана мэва'. Станцияна' нюм' «Бованенково». Ныдангоди' тарем' турма мале цахакуй «Ямалтрансстрой» нарка ерв' Игорь Владимирович Нак' тасла-



вы. Тикы пуд сававна тохолкодари тикахана манзараванз' тэрабасеты'. Пирибтхав манзараванз' нидо' ня' амарпю', ненэюг' поугана тоенана манзаям' нидо' пирдаленгу'.

-Иле мэта мядода' хурка'?

- Мятна' мэтина' балок' Тодо' мято' мюня шацекына' мат' из' иле'. Наволава мято' тая. Сидна' сававна навламби'.

-Сиддо' табедамбади-до', нарка нядандо' толедидо' хибя'?

- Сидя прорабдо' манзаян сиддо' табедамба-дадо', манзаядамо' мипдадо'.

- Алёна Александровна, манзараванз' гэвы илебей' ненэцие' ханзер' нядабид'?

- Мань си' ми' Яр-Сале' няд сехэрым' ня' лекаранэ тараванз' уздероць. Студент' тикахана мэва' нэсонд' сид-

до' лекаратамбангум'.
- Хабцянодо' надиберна'?

- Тарцядо' тая. Ход' теб' изсетым', надуро' хэсеты', ув-то', сёнз'то' едэ' теб-сеты'. Иба яхад товы' мерця, сарэ, хад яляха-

ниц' няд нэда'. Лекаратамбада шацекыни' наврато' гэнз' хурка узвэм, навыдо' мам', едэй, тэбте' мам, сава нэбидо' мансарцетым'. Тагы яхат' гэвы' ты' намза' навыдм' ёльце харвабтавэдо'. Манзеты: «Ты' намза' навыд' тарси' сава нэвы. Хорова, парась, юно' намза' навыта янга. Тедахав' ты' намзарим' наворман' харвава'».

Банкы' мюня нэда консерв' няна' тэврамбасеты'. Тандая' яхавы ты' намза' евзим' намбето' тамна несэйвана лаханаугуць. Таремгав' наврато' цока, хуркари' гэнз' евэй' тахарам', кашка'. Яляхана тет' наворцеты'.

- Манзаралва лекар' мядикор тауго нэдакы'?

- Иле мэта балокани' няби пелям' лекар' мя' из' мэ' нав.

-Нэдалёванда' сер' станция' етри' хаорца'? Тэсавэй' ненэцие ту ханан' тибтебидо'?

-Нэдалёб' станция' цокавиэ хаорнац. Тэсавэй' мядо маниеваць. Ненэй' ненэция' тикахана нэдалёртарыха'.

Хой' няд Александр Худи няна' гэвыць. Нерде сита пэман' ниць харва'. Мань мамани' пуд ситя ту ханан' тибтець. Наврадамда тэмдаванз' Обской' няна ха'мыць. Пуна нямнана' няни' надимда. Наврада ты' нэцна пэмба мякада ханаугуда. Нябимдей' товада балокана' хэван' хахая мята палтада. Мякананда' мядоманз' сидна' харась. Луца' ненэй' мядм' ёльце манэ'ман' харвадо'.

- Манзарана' ненэцие' еся сехэрэмдо' нарханда сертавэдо'? Тад няни' намгэ манзан' пэра?

- Еся сехэрэхэвамдо' тэхэ малханда Бованенково' нэсонд' вэргалавэдонз'. Сехэрым' ядхым' сававна сертаби': салрамбидо', нумгана соярабтамбидо'. Лабцей' пэ' ютеро лехэбтамби'. Еся ин' вэргаламби'. Телефон' иня' нэдакы'?

- Нэдалёрць нята' нид Салехардан' намгэ' е'эмня тюкон' гэвыд'?

- Горнокизевск' няны, Салехардахы

(Пеляда 3
страницахана
пады.)



Приложение №1
к письму от 06 июля 2011 года,
№1001-17/579

Объявление

о проведении конкурса на получение государственной поддержки и присуждение премий в области фольклорной деятельности коренных малочисленных народов Севера в Ямало-Ненецком автономном округе в 2011 году.

Департамент по делам коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа (далее - Департамент), во исполнение постановления Администрации Ямало-Ненецкого автономного округа от 6 августа 2009 года №443-А «О государственной поддержке фольклорной деятельности коренных малочисленных народов Севера в Ямало-Ненецком автономном округе» объявляет конкурс на получение государственной поддержки и присуждение премий в области фольклорной деятельности коренных малочисленных народов Севера в Ямало-Ненецком автономном округе в 2011 году (далее - Конкурс).

В Конкурсе могут принять участие:

1. На получение государственной поддержки в области фольклора коренных малочисленных народов Севера автономного округа - юридические лица, осуществляющие деятельность в области сохранения и развития фольклора коренных малочисленных народов Севера в автономном округе.

Размер государственной поддержки юридическим лицам в форме присуждения грантов (целевых денежных субсидий, предоставляемых за счет бюджета автономного округа) составляет 125 000 (сто двадцать пять тысяч) рублей.

2. На присуждение премий в области фольклора коренных малочисленных народов Севера автономного округа - физические лица за услуги по сохранению, сбору образцов и передаче навыков нематериального культурного наследия коренных малочисленных народов Севера автономного округа.

Гражданам, физическим лицам и мастерам фольклорного жанра, носителям и исполнителям фольклора присуждается 9 специальных премий в размере по 25 000 (двадцать пять тысяч) рублей каждая.

Премии физическим лицам присуждаются в следующих **номинациях**:

- «**Душа народов Ямала**» - номинация, присуждаемая физическому лицу, мастеру фольклорного жанра за особые услуги по сохранению, сбору образцов, развитию и передаче навыков нематериального культурного наследия (культурной ценности) коренных малочисленных народов Севера, отражающих этническую идентичность и культурную самобытность указанных народов.

Подноминации:

- «Культурное наследие народа ханты»;
- «Культурное наследие народа ненцы»;
- «Культурное наследие народа селькупы».

- «**Семья народов Ямала**» - номинация, присуждаемая физическим лицам, находящимся в родственных отношениях, где внутрисемейные отношения традиционных, семейных ценностей (знаний), представленных в различных формах (жанрах) фольклора.

Подноминации:

- «Семья народа ханты»;
- «Семья народа ненцы»;
- «Семья народа селькупы».

- «**Народный сказитель Ямала**» - номинация, присуждаемая физическому лицу - мастеру фольклорного жанра, исполнителю эпоса за сохранение, воссоздание и просветительство

культурного наследия коренных малочисленных народов Севера.

Подноминации:

- «Мастер фольклорного жанра народа ханты»;
- «Мастер фольклорного жанра народа ненцы»;
- «Мастер фольклорного жанра народа селькупы».

Порядок выдвижения кандидатов

Выдвижение кандидатов на получение государственной поддержки и присуждение премий в форме получения грантов осуществляют исполнительные органы государственной власти автономного округа, органы местного самоуправления муниципальных образований в автономном округе, государственные и муниципальные учреждения культуры и искусства автономного округа, творческие союзы, общественные объединения, действующие на территории автономного округа.

Для участия в конкурсе на получение государственной поддержки необходимо направить в Департамент заполненную заявку с приложением документов и материалов согласно Приложению №2 к данному объявлению.

Для участия в конкурсе на присуждение премий необходимо направить в Департамент заполненную заявку с приложением документов и материалов согласно Приложению №3 к данному объявлению.

Самовыдвижение на соискание премии не допускается.

Порядок и сроки рассмотрения документов

Срок принятия заявок на получение государственной поддержки в

форме получения грантов и присуждения премий в области фольклорной деятельности коренных малочисленных народов Севера осуществляется до 15 сентября 2011 года.

Материалы необходимо направлять по адресу: 629008, Ямало-Ненецкий автономный округ, г.Салехард, ул. Гаврюшина, д.17, департамент по делам коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа.

Контактные телефоны: 8 (34922) 2-27-96 – приемная, 2-27-99, 3-10-16 – отдел социальной политики и традиционной культуры.

Решение о предоставлении государственной поддержки и присуждение премий в области фольклора коренных малочисленных народов Севера осуществляется экспертным Советом в области фольклора коренных малочисленных народов Севера автономного округа (далее - Совет), созданный при Департаменте.

Государственная поддержка юридических лиц, осуществляется в соответствии с бюджетным законодательством в форме присуждения грантов (целевых безвозмездных денежных субсидий, предоставляемых из средств окружного бюджета). Государственная поддержка реализуется на основе договора о предоставлении грантов в виде денежных субсидий, заключенного между Департаментом и указанными лицами.

Департамент осуществляет текущий и последующий контроль за целевым использованием денежных средств, выделенных на оказание государственной поддержки.

Последующий контроль осуществляется в форме рассмотрения отчетов о выполнении проекта (программы), а также в форме документальных и финансовых проверок.

Отчеты представляются в письменной форме с копиями подтвержда-

ющих документов, приложением необходимых материалов (фотографии, видеоматериалы, буклеты, программы, афиши и т.д.).

В случае установления факта нецелевого использования денежных средств получатели государственной поддержки обязаны в месячный срок с момента установления данного факта вернуть в бюджет автономного округа средства, израсходованные не по целевому назначению.

Получатели государственной поддержки, допустившие нецелевое использование средств, несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Списки удостоенных на получение государственной поддержки и присуждение премий в области сохранения и развития фольклора коренных малочисленных народов Севера в автономном округе будут опубликованы в окружных средствах массовой информации.

Приложение № 2
к письму от 06 июля 2011
года №1001-17/579

Форма заявки

на получение государственной поддержки юридическим лицам в форме присуждения грантов в области фольклорной деятельности коренных малочисленных народов Севера в Ямало-Ненецком автономном округе.

Полное наименование проекта (программы).

Сроки реализации проекта (программы).

Смета расходов на реализацию проекта (программы).

Сведения об участниках (исполнителях) проекта (программы).

Обоснование актуальности, значимости проекта (программы) для региона (с приложением плана концертной программы, сценария фольклорного праздника, описание обряда или иные творческие разработки).

ботки).

Предполагаемые конечные результаты проекта (программы).

Банковские реквизиты. Информация о перечне документов, приложенных к заявке: свидетельство о государственной регистрации юридического лица, свидетельство о постановке на учёт в налоговом органе, выписка из единого государственного реестра юридических лиц, учредительных документов (нотариально удостоверенные копии либо копии, заверенные должностным лицом, ответственным за приём и регистра-

цию документов соискателя, на основании его оригиналов).

Форма и дата представления материалов (по e-mail, по почте).

Контактный телефон, e-mail.

Приложение № 3
к письму от 06 июля 2011
года № 1001-17/579

Форма заявки

для участия в Конкурсе на присуждение премии за услуги по сохранению, сбору образцов и передаче навыков культурного наследия

коренных малочисленных народов Севера в Ямало-Ненецком автономном округе.

Наименование номинации:

- «Душа народов Ямала» (с указанием подноминации)
- «Семья народов Ямала» (с указанием подноминации)
- «Народный сказитель Ямала» (с указанием подноминации)

Ф.И.О. соискателя.

Адрес места пребывания или места жительства.

Место учёбы, работы, занимаемая должность.

Информация о перечне документов приложенных к заявке: копии документов кандидата (копия паспорта,

ИНН, страховое свидетельство), нотариально удостоверенные копии дипломов и грамот кандидата на получение премии за участие в значимых, культурных мероприятиях, в том числе за услуги по сохранению, сбору образцов и передаче навыков нематериального культурного наследия коренных малочисленных народов Севера (при отсутствии нотариально заверенных копий подтверждающих документов допускается использование копий, заверенных организацией, выдавшей документ, либо заверенных должностным лицом, ответственным за приём и регистрацию доку-

ментов соискателя, на основании оригиналов документов); материалы, свидетельствующие об общественном признании кандидата на получение премии (копии отзывов в средствах массовой информации, аннотации и рецензии на произведения и т.д.

Банковские реквизиты.

Информация о перечне документов приложенных к заявке: публикации, проекты, творческие разработки, программы, видеозаписи, фотоматериалы и т.д.

Контактный телефон, e-mail.

Еся сехэрым' сертабади нядаби"

И.С.Шемановской' нюмна нюмдевы музей' мюйм' манэсарманзэ тэвдаць. Ненэй ненэцие" нявна ханзер' иле"мям' манэ"ма, намдава нянадо' тарась. Сидя нарка хардахаяна" - Си"ив Харв', Саля' Харад' хурка нэвам' нэдалёрць вэдешиць. Ныланава ялям' нива" яебтамбасету", тэри нэрм' тер ненэцие" ил' манэць тарась.

- Техэ яхаданда" тюку ян' мер' тэвда"?

- Юрибей' техэ яхана нули" янамбовна нэдалываць. Харта тарем' нэдалэ серотакы? Тад пунахав паромбарка мицаваць. Ту хано нэдарамбиваць, няни" нулцетына". Нябида яля' пеля" тальня" хайнаваць. Пуня' пэвсюмя" няна Обской' няд хандава". Тецьда яхана" тэв"махадана" няни" манзара пэгуна". Тюку яра" ядембавы. Нэрм" яля" нэсеты". марапгав" танияхарта таниягодакы - тарця" яля".

- Пэ хой' ядхана няни тэсавэй

мядо манэпасада"?

- Приуральской районхана сехэрым' сидя ядхана мяд' хаюрцаць. Хадырта" ты" нядиць. Ханяныдо' мяд' хэвхана мэць. Пэдара' пя", хой, соты", пэ" сэвхана тэри хамзьямыць. Нэдалёрць нята няни" сид' е" нямна сэвридо' мэ"цаць.

Тадхава лекар нецэ, манзарана луца" няцекед етри" лекаратамбан'. Варер мэс". Ныланава ялэт" суса"махад ты" нэсыханэ тэв"махадана ваде"мансар цока нэвандарханё". Сё-Яха' хэвхы мякат" сававна тэвад'.

Н.Вэнго' тадтавы нюртей сидяпгахана А.А.Худим' маниеда".

Нябиом' сидяпгахана еся сехэрэхэна манзарани ядэлана ту хан'. (Ныльнякуй" сехэрым' сертабади нядабада"). Няё Вэнго' падвы.

Паднавы нява"

Маня" паднава иина" цоб" тенейна". Минревы манзаямдо' нёдава". Цоб" юнета паднавы нява" Леонид Васильевич Лапшуй. Нарка паднава". Сертавада цока - ненэй ненэцие лаханако", сё" ма"ламбись.

Букварь" падыбада нида" нядабись. Тохолкода няцеке" е"эмня ненэй вадавна нэда книгам" ма"лась. Леонид Васильевич Ямальской район няна союз. Выгы илам" теневада. Нисяхаюда небяхаюда ты пэртыха' нэвэхэ". Нули" мер манзара пэ-ю". Ю" похона мале ты пэртяцэ" манзаравы. Тиканда хавна тамна ханевы, ёрмы. Няни нита" тотрев тохолкованзэ хэвы. Шоламда ельце"махаданда лекар'



манзаям' тохолованзэ хэвы. Тохолкованда хавна вади" тэволанацэ манзаравы. «Няръяна Нэрм» газетакхана юн" ма"ламбаданэ таравы. Тюку яля' пыда падвэ"амната" Ямал' няцеке" тохолку". Падвыда" нули сава". Ненэй ненэцие" падвы стих" Ямал' няда нямна ня".



Нарка вы' ява"
Хар"на вадё"мава".
Тэсавэй' ява"
Маня" мэнеява",
Тэва" харта цока.
Хар"на" тэхэ"тана"
Маня" ненэцима"
Лоханакохо"на,
Сёё" хараха"на
Маня" нарка ява"
Хуна сяхаринда
Хынабтамбадава".
Хар"на" яна" хибя
Хубта няда пойм'
Мадабаб"нанда,
Сехэрэнда мюйм'

Пыя ня"ам синё"
Синдабаб"нанда
Тэда нида ёт",
Харта нида ёт".
Теда' тю"у' миндя",
Инзелехэрнада" -
Неизаминдя тэмд,
Пыдар харт тэмд
Хо тюрхана
Нёр яебтамбю",
Нартицы иням'
Нёр лабидембю".

А.В.Лапшуй' ила",
иле"мя, паднама"
нямна паднавы
Н.Вануйто.

(Нердена пеляда
29,30,31 газетахана
ја.)

Сейми' паромби.
Ненадо ненэцъ
Пыдар нэвэн.
Хуна сяхари'
Сит хобцакэдм'.
Та" ёльцяңгана
Сит нэдараңгу'
Нидм' нэдараңгу'.

Сичив Ноеця
Неры минамда
Ѓани" нёдалаңада.
Сюдбабц' вада
Ѓо"ляри яднам'
Тябибтада.
Минданда ед'
Пу"ларабтэй'.
Неранда няна
Итя Ѓабтене"э
Ям' нярхал'гый'.
Ѓарка яв' ня'
Ѓоб" ѓарка саяя
Таня ха"амвы".
Саяя' гюнд' нина
Сичив юр" мя".
Сюдбабц' вада
Тарем' нюмдеда:
Ѓэва Сыхыдёда'
Я' нэдакы.
Сюдбабц' маси":
-Манда манзеты,
Ѓэва Сыхыдёда'
Яда мээ я.
Ненэсянда жо'
Мээ я нэвы.
Янда тер"
Ѓока" нэвы".
Сичив юр" поңгана
Ѓоб" ѓарка мя".
Сюдбабц' вада
Таняри' пу"лары,
Мяд' сарван'
Пэбтарабтэй'.
Мяд' сиңгания
Ѓэва Сыхыдёда'
Ѓоб" нюнда ня".
Хасавадэвэхэ'.
Сичив юр" тер"
Мядо' сиңгания
Харвана" сянаку".
Ѓани" тэре ѓамды".
Ѓамгэ' пиркана
Ѓэва Сыхыдёда'
Манзь ханада:
-Ѓамгэ' париденя
Тайна нэбта?
Сичив юр" тер"
Ѓэто' ни" санэйд".

Я"амна сырја".
Ѓамгэхэрт яңгу.
Нумна сырја".
Ѓамгэхэрт яңгу.
Ѓэва Сыхыдёда'
Мамб"нанда маси":
-Сидта" то"олха"
Вунидо' манэт".
Сичив Ноеця
Маня" яна"ед'
Тидхалевэда.
Ялэ" натенава"
Тадхава то.
Тедари' илея.
Ѓэлом' хангува.
Сичив юр" тер"
Манзь ханадо":
-Ѓопой ненэцъ
Ѓэхэвабннанда,
Ява" мээ я,
Ѓамгэмда сяндава"?

Сичив нэсоңгана
Сичив Ноеця
Ѓэва Сыхыдёда'
Вары мякта
Нулта"нидав'.
Иканда тяхад
Сичивамда нэнамда
Ха"авранидав'.
Ѓопой' тёрей':
-Ѓэва Сыхыдёда,
Тахабы пядм'
Сидди пядм'
Я' ѓавнанда
Пэвдя пихина
Ѓэсым' хадаба
Сяла" яңгусянё".
Ялякоцяхана
Сидда" пяңгудм'
Ѓоб' ен' ни'
Сидя ѓарка муңгм',
Сидя варэхэ'
Ѓэданахаюда.
Мяк' санаяха'.
Ябтамбой яр"
Ѓуркадаванодо'.
Тикарихина
Ѓэва Сыхыдёда'
Манзь ханада:
-Сичив юр" тер"
Ханяна хаяда"?!
Сичив юр" тер"
Харто' нэынхато'
Маямбадараха".
Ѓэва Сыхыдёда'
Мэта хан' мюд'

*Сюдбабц

Сичив Ноеця

Севобтав' харвм'
Пям' тюхалѓанё'.
Севобтав' харв'
Ѓэвамда пэбта.
Ѓоб" нюнда ня"
Ѓыно нэкалаңаха".
Сичив Ноеця'
Ниринда пядо'.
Сичив Ноеця'
Ѓопой тарта.
Наңэдя иры'
Няхато' енерѓа".
Ѓэва Сыхыдёда'
Саць жо" са"мы.
Мээбэ нынанда
Енда ныдды,
Мээбэ' есяда
Есяда ха"мы.
Сичив Ноеця'
Сэлсе"э нэым'
Пыда нэкалаңанё'.
Наңэдя иры'
Тамна пэриѓадо'.
Сэлсе"э нэым'
Ѓани' ныдѓада.
Сэлсе"э еся'
Ѓани" ха"амним'.
Тики нити' пуд'
Сявраха нэым'
Падяраха нэым'
Ѓани" нобтарем'
Маленахаюда.
Тамдаңгана нэым'
Ѓыним' нэкалаңанё'.
Тамдаңгана нэым'
Ня"амамахаданда.
Сичив юр" мя"
Мал" хавва".
Ян' хаёвы
Ѓоб" ѓарка мя".
Ѓэва Сыхыдёда'
Ѓоб" нюнда ня"
Пыди' хаёвэхэ'.
Ѓэва Сыхыдёда'
Манзь ханада:
-Сичив Ноеця'
Тахабы са"мэн'.
Мань яханани'
Мань хавнани'
Ѓухуна сярда
Вэим' нин' хае".
Туми' хадно'
Хабтёда хале".
Ѓэва Сыхыдёда'
Ѓоб" хынабтэй'.
Ѓобри" хэври"
Тир" миосельяд"

Тири" ябцохана
Сидя пенадёда.
Сюдбабц' манзь
Яво' Таркахэця,
Яво' Малхэця
Ѓэңгоданакэхэ'.
Ѓэва Сыхыдёда'
Сидя хэвханда
Сюра ха"амгыха'.
-Хэцянани' ерме'.
Сичив Ноеця'
Ницца лададо'.
Няхар" сюдбэ
Сацьѓо' са"мы".
Сичив Ноеця'
Тамдаңгана нэым'
Ѓында ныдды.
Ѓэяраха нэым'
Пили' нэкалаңада.

...Ѓобри" хэври"
Тир" хайна".
Тире" ябцохона
Сидя пенадёда.
Нянда нердена
Ненэй Сеяд'
Нянда пуд миндя
Тивак' Вакцям'
Сякалпадараха.
Сичив Ноеця'
Сидя хэван'
Таси' ха"амгыха'.
Ненэй Сеяд'
Манзь ханада:
-Сичив Ноеця,
Ня тарабта,
Тюкохона мэни"!
Сичив Ноеця'
Вэва мунда яңгу.
Сава мунда яңгу.
Тикари минанди'
Сичив Ноеця'
Сидя хэвхад
Енерць пяди".

Тас' по' енерѓа".
Яво' Таркахэця,
Яво' Малхэця
Ян' мо"навэхэ'.
Ѓэва Сыхыдёда'
Ѓоб" нюнда ня"
Тамна пэриѓади'.
Ненэй Сеяд'
Манзь ханада:
-Сичив Ноеця.
Ѓэва Сыхыдёда'
Пыдар е"яр!
Харт' пэрат.
Ѓоб" нюмда
Мань пяхарцэв.
Тюку муңгахад

Хэна нэб"нанда.
Пыда си"ми пэяңгу.
Ненэй' Сеяд'
Тад нэдаванда,
Ѓэва Сыхыдёда'
Ѓоб" сава нюда
Ян' хубкада.
Ненэй Сеяд'
Ѓани" тарем ма:
-Е"эйми' мэв.
Сичив Ноеця'
Тамна тэхах'
Мани' серми' яңгу.
Мани" ти хаяни'.
Сидя сава няда
Тикы яхад
Нумд таранди'.
Няхаюта хэсь,
Сичив Ноеця'
Ѓэва Сыхыдёдам'
Ниринда пядо:
-Тэда' еремян!
Пэвдя пихина
Сичив саяя" терм"
Хадабабнанд'
Харваэнсяню'.
Пыдо' нобтарем'
Тю"уй сюрням'
Маниеван
Ѓани" харваць.
Ѓэва Сыхыдёда'
Манзь ханада:
-Сичив Ноеця,
Тахабы са"мэн.
Сичив нэн' хада".
Мань яханани'
Туми' хабтёда.
Ты" илебѓямд,
Мал нюми' нод"
Неданд татав.
Инд'лими' хае'.
Пыдар яханд
Тад нерия'
Сян' нидм' тут'.
Сичив Ноеця'
Харвана енамда
Тив' юталѓада.
Ѓэва Сыхыдёда'
Не нюнда нюмд'
Хамэда"нидав'.
Мюдм' подерѓада.
Ѓоб" не нюмда
Не' хан мю"
Ѓабта"нидав'.
Манзь ханада:
-Не ѓацекы,
Сичив Ноецянд
Вада' сер" ѓа".

Пеляда тад вадиманда
газетахана нэиңгу.
А.Тайбери' пады

Учредитель

Департамент информационной
политики и связей с общественностью
Ямало-Ненецкого Автономного округа
(г.Салехард, ул.Республики, 29)

Компьютерный набор и верстка
Панткок Светланы

Редакция: нэсь-я. Салехард, мар'. Подшибякина, 17
Редакторѓада телефон (34922)3-08-69,
факс (34922)4-53-32

Газетана' индекс: на год - 10978; на полугодие - 54391
Подписано в печать 4 августа 2011 года.

Газета вышла в свет 6 августа 2011 года.
Номер отпечатан в типографии ГУП ЯНАО.
«Издательство «Красный Север». Тираж 1081. Заказ 0542

Государственное учреждение
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ



Окружная
общественно-
политическая
газета

Редактор
е"эйиэ тарана
Няё Вэиго